

M. y J.
Leg. 1^o

El Abate Diente arudo

1775
N. 316

Saynete

(C)

Para la Comp. de Matrimonios

Sigu. I/3.1

(D)



Salon corto

Vale Excmo de Abate mi^o Perimone^o
y la S.ª Mari.ª de Anna

Seru.ª... Anna, queday enteyada
de todo lo que se ordeno.

(E)

Excm.ª... Si Señor, pero no vale
may comer vuestro Puchero
en casa, que ir á las otras
á catar caldo ajenos
sin q. os considero.

Seru.ª... que gana
de hablar! que sabe ella de eso?

Los hombres de mi caracter,
de mi oraxia, y mi talento,
hoyanmon qualquiera Meca
donde nos aparecemos
al medio dia. cien danzas



y quarenta amigos tengo
quisora, por que reburo
comen la sopa con ellos
continuam^{te}.

Gran^a... y si voy,
a rildarun con el dedo
de peopte: etas en casa
que el puchemillo esta bueno
y en salando de el lo tres
uaxcerony de Carners
podemos tener asado

Suro?... y despues q. cenaremos

Gran^a... Sopa.

Suro... Anra, mientras q. no pueda
mantener en corinero,
eta es hombre deayrado,
y por lo comen hambuitus:
por q. quira de uengery
son para los q. tenen
el palador enudito
unpida y grosera.
y ay tengo un hambre copas
dehouar el may opulento
Banquete

Gran^a... Puy id con dias
y que os haga buen provecho.

Suro... Si ovinre la Italiana
que me comen^{te} rebedifica los asillo,
vita que buelta, vana

la disertacion q.^{ta} he hecho
para exponerla, de modo
que ni enen flaca, ni tieta:
y el que segun los Autores
Romanos lo dispusieron

Exam.^a... Esta bien

Sare.^a... Har de mi parte
una visita al tornato,
y dille que robustezca
un poco mas el modelo
del Busto en Jefe. y que estudie
para el tipo alguno nuevo.

Exam.^a... Esta bien: y al camino
ya q.^{ta} he de salir a eso
ire' en casa de mi hermana
que es esta tarde el Martes


Sare.^a... ve' con Dios, q.^{ta} yo los digo
que como muchos no cenon. ve y
buebbe
Ah! si viene el impresor
a traerme algunos pliegos
a corregir que los dare.

Exam.^a... Muy bien: ~~un~~ ~~minad~~ q.^{ta} no buelbo
hasta hoy dia de la noche,
que quira' haverai baytores

Sare.^a... Vece tarde, por si acoso
a dormir la siesta buelbo.
y a Dios: que ya van ley de ce,
y para correr muy presto
voy a casa de don ~~gabriel~~ Minisimo.

Niel
Ju. P. Esteo^m

G^o

de buen gusto, y de gran gusto... ve
Juan... Anda, donde no parecerá:
y quaiq a Dios que tiempo
en via para salir
a procurar mis asuntos 

Salon largo con respaldo de libreria, y los
dos vitrinos laterales Abria con cubierta de
damasco, buenos taburetes; y Lopez de vestidos
bueno y modesto enjuiciado: Ezeban lacayo.

Ezebⁿ... Señor aqui viene Dña
esta carta del correo.

Lop²... Buena hora; por las ay,
y voy a ver si está puesto
el coche, y traeme en estado
mi espada, y mi sombrero

Ezebⁿ... muy bien Señor... quien era ay
Suro²... Embarazado?

Lop²... No por cierto.

Señor Abate, sabey
q. de esta casa soy Duero

Juan²... parece esta ocupado

Lop²... esta un entrecenimiento,
que ya esta desado: vaya ^{veleto}
y que tenemos de nuevoⁿ

Juan²... oy no he visto a nadie. Ayer
me convidó a comer vuestro
hermano, un onro de Plaza
de Aragon, q. es el may bello ^{se para}

bolado del mundo.

Lop²... aqui
le comerey igual

Saxe²... bueno

Lop²... Soy Amigo de passer
de mollejo²

Saxe²... me pereno
por el y may con la pasta
q. haue vuenos couidos

Lop²... Amigo el plato del dia
es buen vino gallego
dulce con tomate

Saxe²... Bravo

roy bravo Cavallero,
y no es lionja, que todo
el mundo lo esta viendo

100

Lop²... hiro no retrata bien,
para q. quiere el dinero².

Saxe²... asi havian de pensar todos.

Lop²... y que truchang, espasa
del bario de Avila!

Saxe²... y que
quapay hay ay!

Lop²... lo que viene
es q. ya no hay ar. llegad

Saxe²... Oh senor! tampoco si bueno
el comen tanto en el dia

Lop²... No le digay nada de esto
a mi hermano

Frau? ... No señõs
que diense tan empens
tiere!

Cop² ... a fce señõs Abate
que si se ofice en empens
no le coxerij el campo.

Frau^o ... Eo era en otros tiempos
pero ya no valgo nada

Cop² ... ¿y El Tuebe
que a aguantando a comer.

Frau^o como
manana El Tuebe?

Cop² ... ¿y; 7 yo en las

S. E. Estebⁿ que habian llegado los truchas.

Capit^o que no comen en casa. donde
Esp. 7 tom

Cop² ... No he podido por muy q. he hecho
cuando me a comen

en casa de un compañero.

donde comen y q. querij

q. os lleve? ...

Frau^o ... no lo agradero;

pero ya q. voy aqui

comer en la sopa pienso

con la Marquesa vuestra

oliva.

Cop² ... tiene gran genio

Frau^o ... Alegre; pero la mesa

pero en casa, y voy solo a lo

1a 4a

Vaboro

10

sin embargo alguna vez
por no decaparla venga
Lop^d... ~~por~~ agua y ~~hasta~~ ^{ciudad de Terey} ~~ciudad de Terey~~
Lari^d... No hare falta
Lop^d... eso lo creo. III

Texto de Salen corto con diferente vello al
primero, vid el otro y salen las ^{ra} Perera de
Cofa de dormia como enferma y la S^a Niola criada.

Perera... Mariguira di que uideron
lon Paser de escarse quietos
y dame ese libro in plus } se vienen
para ver si me entrecen
vix rato.

Niola... puey que no duessime
unad la sierra Uria?

Perera... No quiero
que ve sigulas dos perjuicio:
Despeinarse lo primero,
y el segundo que despues
por la noche me desvelo.

S. Jener... El senar Abace Diente } Lacayo
agudo era aqui.

Perera... Me alegro
q. venga. q. entre al instante;
Muchacha, axxima us asiento.

S. Juan? // Señora no diga ~~que~~ oña
que la olvido

Peregr. Bueno es eso
para q. ~~yo~~ no le ~~vea~~ regar en
altria, me citta riendo.

Sara? ... Anni venirme por que
quando mil querray de so
por acompañar à Uña

Peregr. ^{oy.} No ~~sea~~ ^{sea} Zalamero:
no ha sabido Uña haora oy
la Valida q. me dixer
el luy en la comedia,
y que me sangraron ~~luz~~
da vece? ~~por la fei de Caballero~~

Sara? ... Nada he sabido
por la fei de Caballero.

Peregr. de vece?

Sara? ... A fei de Abate
de honor.

Peregr. Ahora lo veo,
y ~~perdonare~~ ^{a Uña} el deuido,
por el quito q. ~~es~~ ^{es} lo q. p.ero
devenia acompañarme
temprano.

Sara? ... yo del auenco
me doy mil en hora buena.

Peregr. sabe Uña que venemo
que haer crítica de vana

Libro q. he comprado Nuevos
 Surr... donde estan? se hacia justicia
 Pereyr... traclor Maria, y dia a Pedro
 que saque la mona para
 q. se haga quatro giton
 al Abate
 Surr... en Animal
 es Venosa q. aborrezco.
 Pereyr... es una limpia, prevenida
 y oraciona con exorcismo
 Surr... or apino que a las Monas
 de quatro piez no las resp
 apinon. con las de dos
 si que tal qual mediuento
 Niola... Manda una otra cosa?
 Pereyr... Nada
 Niola... porq de era forma me puerdo
 ya ir a comer.
 Pereyr... embuen hora.
 Niola... Si no viene a tan buen hora
 el Abate porq q. Coy
 lo cuada no comen...
 Pereyr... Sabe una q. ha venido
 mi primo el Maq. del Sego
 de Indya?
 Surr... y quando llega
 Pereyr... ayer por la noche, y quierro
 que comay con el, ~~se~~ veray
 que agradable y q. ~~diver~~to
 Surr... sea parabien.

+ me ha ha embiado de un
 por un regalo de Diego

Yap. 12
 Yap. 12

200

Peregr... que miray ~~parece~~
parece que estay inquieto
Saxo?... que estamos ala una dada.
y unu pola gente ves
a comer

Peregr... Si estay de ditto
y por no poname a riesgo
de escuder, y la quietud,
no reuino sino a aquellas
de canino por un taro
bibe; pero ya me siento
mejor, y via medicina

Saxo?... puy señora yo no puedo
detenerme

Peregr... donde vay?

Saxo... E. q. ahora q. me aualde
me espera a comer el conde
de Ripio...

Peregr... puy no esta enfermo?

Saxo... No señora: antes de ayer
vines en los aposentos
la comedia la dos juntas.

Peregr. Puy ansche lo digeior
aquí

Saxo... Solo por hablar

Peregr... puy ya q. alla vay os luego
que digay ala condesa
dos palabray con secreto.
oyd.

+ sin tomar mio alimento
que un poco de caldo clasto.

seleto

Sarr^o... señora que estardo

Peregr... Sencaos

Sarr^o... que estare haciendo

vingto

~~S. P. P. P.~~ mala obra

Peregr... Aquí esta el clero.

Peregr... Monada de cafadras

Peregr... Abate con la via
embrasar y dela un bico

Sarr^o... quita alla

Peregr... dela via un dubio
y vera con el asco
q. lo come

Sarr^o... y donde esta

Peregr... No tenga brevia niida

Sarr^o... Y que me despiere; ~~ya~~
otro dia nos vras en un

may despauo; y la maera
dos onzas de caramelo

Peregr... ayga via a quel recado
que es brebe.

Sarr^o... bolvete luego
q. come.

Peregr... sobre q. urge:

oyd, y mauchad corriendo

Peregr... Tu quitiene q. al abate
le hubera vobu ley brebe. III

Salon largo Salen Salo... de Ciudad Mayor
con un papel en la mano como receta; y lo
n.º y mano de medior todo surtye &c.

+ ni le emplea, a retrebo,
yo en la mona; quita alla.

Latina

selo^{ta}

v.º

Le sigue

Solo ~~u~~ con q. que surgen unides ^(N)
Mano ²... señor el mal es violento

Colo ⁰... No sea ayphais el viene Espada
en mano, como colesma
deix, y como ay con conca
faculoray de hufes...
aunque la natura...
en fin vexemos

Mano... vexemos.
lo que importa es q. a menudo
le deu es coimienzo

Solo ^u... Domingo

S. Rafael ~~u~~ ¿Que manda usted?

Solo ^u... vé a la Botica comprando
acra, en el Botica Cardias

Rafael... y me le dexan embuelto
en algun papel?

Solo ^u... Botico
cada dia es, muy feido:
un oyle que es bebida

Mano... Hombre, Ueda en franco en q. trasto
y sea brebe

Rafael... voy alla
Señor...

S. Saverio ~~u~~ ¿Animal voy a ir?

corre y reap
al lucrar.

Rafael... perdome voo

Saverio... a Dios Señor

D. Pepe, como ya comiendo?

Salo^o... que manda uned?

Saxo^o... que si es un

ya ala mesa

La medica
hablar a p.^{te}

Salo^o... Bueno es es ero?

Aha mesa!

Saxo^o... Por may q. hicie

no pude venir may presto.

Salo^o... Sea por dia!

Saxo^o... que ay mucha gente?

Salo^o... buena comida tenemos

y esta ^{muy tmo} ~~en~~ ~~la~~ ~~comida~~ ~~de~~ ~~ayer~~

es la sama con muellos
con sey sangria de uida.

Cor^o... y quira le sangranemos

esta tarde otras sey veces

Saxo^o... El conde! bien me digaron.

Señores y q. mal tiene?

Max^o... No nos lo sabemos.

Cor^o... pero le vamos curando
a ver si dia nos da auesto

Saxo^o... ya me haep carep

des^o... ^{estas unta} como dize boluexemos

y para satisfacion

del Paciente y de sey Deuda

poden llamar otra quatro
faucaabos. setemos

sey; se havan toda la dia

de punta; y si ^{cuanto con} ~~tantos~~ ~~es~~

muere, sea providencia

del Altísimo, y alomenos
no se movia por falta
de Médico el enfermo.

Saldó... Bien está: voyan a vey
con dios

Alto, y lo... aoua ha ya luego

Saldó... vaya vaya fue un golpe
me he quedado medio loco.
y ha considerado comido?

Saldó... Caí a fuerza de haber bebido
tomara un caldo: entre un
la serena de consuelo
y esta sola.

Saldó... es algo tarde
y alay por ^{media} ~~ya~~ ~~mucho~~ ~~venzo~~
una junta sobre el flujo
y reflujo del mar negro
en la ~~luna~~ ~~de~~ ~~mi~~ ~~casa~~; q me voy
con paradura en procelo,
que era buen tiempo el conde.
yo bolvere a saber luego
de su salud.

Saldó... yo voy
a cuidarle como devo,
q. ha p. falta: uned serdore
querole vaya viviendo... v.

Saldó... Me quedado bien; y ahora
donde ire? may ya me aueste

Perez
Vabona
labem. e
enxiad
y Pie

varellor

300

+ car. Alay 4.9 Cure el coche

En Casa de D.^{no} Enrique
comen mucho y con sosiego:
y cuando uno llega a mirar
de comida llega a irse.
Y que aun hombre como yo

en Madrid suceda esto! H ue

Casa Blanca, y salen los señores de la casa y sus señores entoldados
con pañuelos en las Cabezas; y de un lado y Enrique de Mora
de color barnizado y canoso, y sus señores Rabero en
igual traje, con un plumero

qualq.^{ra} liquididad

(910)

Rab.^o.... ¿Que perdes? todo el dia
o puedes estar barnizado

Peter.... Ayudana tu veses
como se acaba muy presto

Rab.^o.... Yo barnes!

Peter.... ¿por que no?

Rab.^o.... Los doncellas no barnaron
ni pegaron. De tibores
he limpiado, y ya no puedo
estar de lo que me duelen
los brazos, y todo el cuerpo.

Lav.^{ra}.... Cuidado no rese quibre
q. el bastina

Rab.^o.... yo lo creo
que no le quiere quebrado,
quien le quiere, sino enredo.

Lav^a.... No se vaya usted tan presto
 y burre un poco por mí
 San^o.... La confianza agradeceré,
 de quando acá dueño mio
 Rab^o.... que así que si le lo vié
 yo lo hace: una enbadida
 sola, y le contare los cuentos
 San^o.... Era el diablo... mujer
 estoy ahora en un estremo
 que no puedo decerme,
 otro día nos veremos.
 Lav^a.... ayga usted.
 San^o.... Puy un hombre
 ahora para chucota...
 Perej... ay era de mal humor
 el tal Abate
 Rab^o.... yo pienso
 que servirá a lo mejor,
 ay. Se hallado poro.
 Lav^a.... si son ya unq de los que
 Rab^o.... la tray. vama con eloyendo
 de burre la otras perra
 para ir un raso apaco.
 Lav^a.... si que un día que nos toca
 juro el q. le aprovechemos.

Cruz. Mala furre longly fengly
 Tapar

Man^o... Por digne tu merces
 para a mi malay y todo
 para darme bien por elon.



Calle, y sale Garrido

San^o... ~~Peru~~ y. Chano! sin duda
 este es carino del cielo

por lo poco y mal q. Cayu na
en los dias de recepcion.

Paciencia tripa por oy:
y aqui no ay otro remedio
que ir a casa a xeroger
los residuos del puchero....

Paso que digiera mi Alma
de llaves, y que concepto
havia de mi ran basso
y ridiculo: apelemos
a una taca de Cafe

que aunque es de corto alimento,
es digestivo especio,
y vigoriza los miembros
vamos a la fonda

400

Salen la Sr. Sra. de Boug. y Mont. y ordonej a
Cafe

S. Juan^a Grañia a Dios Señor q. os encuentre
despues q. de casa ex casa
a bebucado; y por cierto
que en ninguna hauey comido
segun...

Dura... havia de ser de azeite...
y en Madrid sin comer! de los
Caprichosianos y presumo

que he comido con excoeso;
y por lo mismo he salido
a andar y tomar el fresco
por las calles; may por que
me buscaba, que ay de malo viene mal?

Quera

El Sena or lo dira
que ha venido a casa en un carro
de media hora tres veces

ordoney... y me hacia bolvar viendo
mi stua, sino or lleuase

Sauo... puey Torquio q. ay de nuevo
que me manda mi d. pa
D. Taurica

ordoney... En un empuño
en q. en un mes y su prima
se han metido, sin poderlo
desempuñar sin dolo.

Sauo... t. sabey ou
qual es?

ordoney... que fueron
las dos puras al Perab
de Gudalaxara, a efecto
de ^{elegir} ~~eleccion~~ de tafetanes
del mejor gusto y del tpo
para ~~hacer~~ hacer batay, y hauido
tambay las uncoray q. d. d. d.
que conpundida, despuey
que todo lo reboluitron,
ley es pueyo apellada

Sauo
+ buche lo temediamen
como sea del inuente

tan superior
a sus ~~propios~~ talentos
por no ~~sea~~ exponer en materia
tan importante el acierto.

Juan^o... Puy deid que luego ~~brutto~~ voy
que me aguarden un momento.
Agora van a casa.

Span^o... A casa
y quira' corria el bario
ya emperado: ande ^{ya} muchos
una vez q. era repleto
y defese de dormir.

Ordon^o... Puy yo sin vrod nobuelto
que estan ay desde lay ~~orden~~

Juan^o... No han comido segun lo
rodabia: vamus vamus ^{yo} vivo
alimentante que no quira
velay hagat mala obra.
lay ^o in despuay rimiendo.

Ordon^o... Comieron auey de la una
por que desde alli han dispueto
ir al canal

Juan^o... Alcanas Susp^o
Ordon^o... Senor venga vrod comiendo
que me ~~alivian~~ a mi

Juan^o... honas para q. se quitas!
distimbas tu flagueras,
cuplea tu entendim^{to},
en obsequio de lay danna

+ Juan! si sejan de mi ituc
no lo curaran; q. q. lo
deber eloy. y contar
una cosa...

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Docto
L. V. p. p.

10/10/10
10/10/10